

Купрещенко Ольга Федоровна, специалист проектной научно-исследовательской лаборатории инновационных средств обучения русскому языку, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва, Россия

Kupreshchenko Olga Fedorovna, Digital Russian Language Learning Lab specialist, Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia
ofkupr@gmail.com

ОСОБЕННОСТИ РАЗРАБОТКИ И РЕАЛИЗАЦИИ ЗАДАНИЙ В РАМКАХ ОНЛАЙН-КУРСА РКИ НА ПОРТАЛЕ «ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ»

FEATURES OF EXERCISES DEVELOPMENT AND IMPLEMENTATION IN THE ONLINE COURSE OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE ON THE "PUSHKINONLINE"

Статья посвящена описанию заданий, реализованных в курсе русского языка как иностранного элементарного уровня на портале «Образование на русском». Рассмотрены типы заданий, проанализированы ситуации их использования, а также особенности мультимодального предъявления материала в электронной образовательной среде.

The article is devoted to the description of exercises implemented in the course of Russian as a foreign language (elementary level) on the "PushkinOnline". The types of exercises are examined, the situations of their use and the features of multimodal presentation of the material in the digital educational environment are analyzed.

Ключевые слова: электронная образовательная среда; мультимодальность; русский как иностранный; типы заданий.

Keywords: digital educational environment; multimodality; Russian as a foreign language; types of exercises.

Глобальная компьютеризация образования приводит к изменению способов подачи информации и внедрению электронных технологий в процесс обучения. Электронное обучение (e-learning) становится неотъемлемой частью современной образовательной системы и благодаря

новым возможностям в обеспечении доступа к образовательным информационным ресурсам, организации управления образовательными процессами, организации новых форм образования с использованием систем дистанционного обучения обеспечивает расширение возможностей традиционной образовательной системы и, соответственно, способствует повышению качества образования [1, с. 52].

Развитие компьютерных технологий позволяет разрабатывать задания в рамках онлайн-курса обучения русскому языку как иностранному, отличающиеся от тех, которые представлены в традиционных печатных учебниках. Для таких заданий, размещенных в электронной образовательной среде, характерна мультимодальная (дисплейная) подача учебного материала, суть которой заключается в сочетании нескольких семиотических систем, взаимосвязанных в содержательном и в структурном планах (визуальные образы, дизайн, вербальные компоненты письменного языка и другие семиотические средства). Содержание и целевая направленность этого варианта коммуникации позволяют совместить характеристики современных мультимедийных средств и потребности образовательной деятельности, в частности, лингводидактики [2, с. 21].

Рассмотрим особенности разработки и реализации заданий в электронной образовательной среде на примере заданий курса русского языка как иностранного элементарного уровня на портале «Образование на русском».

В настоящее время курс А1 на портале «Образование на русском» представлен следующими модулями:

- Основной курс
- Разговоры с русскими
- Вводный фонетико-грамматический курс
- Русский язык в упражнениях
- Интенсивный курс русской речи

В нашей статье мы остановимся подробнее на Основном курсе, так как этот раздел был полностью обновлен и опубликован на портале «Образование на русском» в 2018 году, и проанализируем типы заданий, представленные в этом разделе.

Основной курс состоит из шестнадцати уроков, каждый из которых посвящен определенной лексической теме. Уроки в свою очередь включают в себя несколько блоков: введение к уроку, блоки на лексические и грамматические темы, а также блоки, направленные на развитие определенных видов речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо). Лексические и грамматические блоки строятся по определенному шаблону и состоят из презентации новой темы и отработки нового лексического и грамматического материала.

Введение к уроку представляет собой короткий видеоролик с перепиской главных героев курса – Максима и Инны, задание к которому сформулировано следующим образом: «Слушайте и читайте». Такой видеоролик в легкой игровой форме знакомит обучающегося с темой, которую ему предстоит изучить в уроке. Переписка стилизована под общение в мессенджерах, приобретающих в последнее время все большую популярность. Видеоролики содержат короткие разговорные реплики, при этом каждая реплика озвучена. Таким образом, уже в начале урока обучающиеся запоминают готовые фразы по теме урока, интонацию, с которой они произносятся, и ситуации общения, в которых их уместно использовать.

Для предъявления новой информации в Основном курсе используется демоэкран. Особенностью демоэкрана является возможность свернуть его при выполнении заданий и вернуться к нему в случае возникновения трудностей во время выполнения заданий. В одном уроке может быть несколько демоэкранов, одни из которых содержат лексическую информацию, другие – грамматическую. Грамматические темы представлены главным образом в форме таблиц с комментариями. Новая лексика может

быть введена разными способами. Кроме классического списка слов с изображением для презентации лексики может быть использована иллюстрация с метками. На общем изображении отмечаются элементы, которые обучающийся должен запомнить, этим элементами присваивается метка, отображающая при наведении на нее озвученное слово.

Изучив материал, содержащийся на демокране, обучающийся переходит к отработке и закреплению этого материала. Задания в блоках располагаются по принципу от простого к сложному.

Самым простым типом является *задание на выделение цветом*. Чаще всего оно используется при отработке грамматических тем и нацелено на запоминание студентом готовых форм. Приведем возможную формулировку такого задания: «Выделите существительные в именительном падеже розовым цветом, а в творительном падеже – голубым».

Также в начале блока используются *задания на перетаскивания*, в которых обучающийся работает с готовыми формами. В лексическом блоке подобный тип заданий чаще всего встречается сразу после предъявления новой лексики. *Задания на простое перетаскивание* предполагают, например, соотнесение слова с изображением, которое ему соответствует. Для отработки грамматических тем можно использовать *задания на перетаскивание с учетом последовательности*, например, попросить обучающихся составить предложение из фрагментов по определенной модели. Еще одним видом заданий на перетаскивание является *распределение по группам*. Такие задания содержат несколько колонок, по которым необходимо распределить слова из общего списка. Например, в урок, в котором изучается род имени существительных, можно включить задание на распределение существительных по родам.

После заданий на выделение цветом и перетаскивание следуют задания, предполагающие впечатывание букв, слов и словосочетаний. Они делятся на два типа: *впечатывание с заменой* и *простое впечатывание*. При впечатывании с заменой от обучающегося требуется поставить слово в

правильную форму, при этом начальная форма слова у него перед глазами. Простое впечатывание – наиболее сложный тип задания, который используется в конце блока.

Новые возможности портала «Образование на русском» позволяют создавать игровые задания, в которых в легкой и доступной форме отрабатывается пройденная тема. К таким заданиям относятся *флеш-карта*, *последовательность* и *кроссворд*. Флеш-карты – это двусторонние карточки, на одной стороне которых может быть изображение или слово, а на другой – форма для впечатывания. При нажатии карточка переворачивается, скрывая таким образом исходный элемент. Задания на составление последовательности представляют собой квадрат с буквами, в которых спрятаны слова. Обучающийся должен найти эти слова, выделяя одну за другой буквы, из которых они состоят. Кроссворд предполагает впечатывание слов, которые зашифрованы на иллюстрации и отмечены соответствующими цифрами, словарное описание загаданных слов при этом не дается.

В конце каждого урока находятся блоки «Чтение», «Аудирование» и «Грамматика». Блок «Чтение» включает в себя небольшие по объему тексты, которым предшествует список новой лексики, не изученной в ходе урока. Вся лексика озвучена и переведена. Послетекстовые задания проверяют, как обучающийся понял содержание текста. Для этого используются в основном *задания на множественный выбор*, где нужно отметить один или несколько правильных вариантов из списка.

В блоке «Аудирование» не только проверяется способность обучающегося воспринимать звучащую речь, но также дается возможность сравнивать собственное произношение с произношением носителя языка. Для этого используется тип задания *сравнение с образцом*, который позволяет записать собственный голос, прослушать полученную запись и сравнить с записью, сделанной диктором.

В блоке «Письмо» реализуется попытка дистанционного развития не только перцептивных, но и продуктивных видов деятельности. Если обучающийся выбирает прохождение курса в сопровождении тьютора, его письменные ответы будут проверены и прокомментированы преподавателем. Но даже при полностью самостоятельном обучении задания этого блока полезны, так как помогают иностранцам познакомиться с русской раскладкой клавиатуры, запомнить расположение на ней букв русского алфавита. Если на компьютере обучающегося отсутствует русская раскладка, всегда можно воспользоваться виртуальной клавиатурой. Написанные тексты также можно проверить, сравнив с образцом.

Преимуществом электронной образовательной среды является возможность автоматической проверки выполненных заданий и начисления баллов за них. Обучающийся может проверять правильность выполнения заданий по ходу их выполнения и корректировать свои ответы неограниченное количество раз. В качестве подсказок есть возможность использования скрытых комментариев, к которым обучающийся обращается в случае возникновения трудностей. Так, скрытые комментарии присутствуют в заданиях на аудирование для того, чтобы студент мог посмотреть расшифровку звучащего текста в случае, если не может понять отдельное слово или словосочетание.

Таким образом, задания, реализованные в цифровой среде, имеют ряд особенностей, которые важно учитывать разработчикам онлайн-курсов. Основные принципы составления подобных заданий совпадают с принципами, которыми руководствуются авторы традиционных печатных изданий. Однако в электронной образовательной среде подача учебного материала трансформируются, становясь мультимодальной за счет сочетания вербальных компонентов, звука, изображений и видеоряда. Восприятие таких мультимодальных текстов представляется перспективной темой для дальнейших исследований.

Литература

1. Голенова И.А. Использование системы дистанционного обучения Moodle как средства повышения уровня подготовки студентов медицинского вуза // Обучение и воспитание: методики и практика, 2013. – № 8. – С.52-56.
2. Кулибина Н.В. Интерактивный онлайн-урок чтения как поликодовый текст (на материале интерактивного авторского курса "Уроки чтения - праздник, который всегда с тобой") – Русский язык за рубежом, 2018. – № 1 (266). – С. 21-25.